



Сертификат безопасности согласно  
предписанию (EC) № 1907/2006 (REACH)  
Дата печати 29.09.2009  
Переработано 20.09.2009 (R) Версия 5.5  
**Top-Lub, Spray (RUS)**

## 1. ОБОЗНАЧЕНИЕ ВЕЩЕСТВА/ПРЕПАРАТА И ПРЕДПРИЯТИЯ

Торговое наименование	Top-Lub, Spray (RUS) Code-Nr. 11510
Изготовитель / поставщик	WEICON GmbH & Co. KG Königsberger Straße 255, DE-48157 Münster Абонентский ящик 84 60, DE-48045 Münster Телефон ++49(0)251 / 9322 - 0, Телефакс ++49(0)251 / 9322-244 E-Mail : info@weicon.de Internet : www.weicon.de
Справочный отдел	Abteilung Angebote, Verkauf, Export Телефон ++49(0)251 / 9322 - 0
Аварийная служба	Giftnotruf Bonn: Bei Vergiftungen (in case of poisoning) Телефон ++49(0)228-19 240
Рекомендуемое применение (назначения)	Технический аэрозоль

## 2. ВОЗМОЖНЫЕ ОПАСНОСТИ

### Классификация

F+; R12  
N; R51/53

### R-фразы

12 Чрезвычайно воспламеним.  
51/53 Является ядом для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водоемах.

### Особые указания опасности для человека и окружающей среды

При экстенсивном употреблении могут образовываться горючие / воспламеняющиеся паровоздушные смеси.

## 3. СОСТАВ / ДАННЫЕ КОМПОНЕНТОВ

### Опасные ингредиенты

№ CAS	№ ЕС	Наименование	[Gew-%]	Классификация
74-98-6	200-827-9	Пропан	10 - 20	F+ R12
75-28-5	200-857-2	Изобутан	1 - 10	F+ R12
106-97-8	203-448-7	Бутан	30 - 50	F+ R12
64742-49-0	265-151-9	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte ; Naphtha, wasserstoffbehandelt, niedrig siedend (Nota P)	10 - 20	F R11; Xn R65; Xi R38; N R51/53; R67
64742-95-6	265-199-0	Luftungsmittelnaphtha (Erdöl), leichte aromatische [NOTA P]	1 - 10	R10; Xn R65; Xi R37; N R51/53; R66; R67
85535-85-9	287-477-0	Alkane, C14-17-, Chlor-	10 - 20	N R50/53

#### 4. МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

##### Общие указания

Немедленно снимайте загрязненную и пропитанную одежду.

##### В случае вдыхания

Вывести пострадавшего на свежий воздух и уложить.  
При недомогании направить на лечение.

##### В случае контакта с кожей

При попадании на кожу тщательно промойте водой.  
Обратитесь к врачу при длительных кожных раздражениях.

##### В случае контакта с глазами

При попадании в глаза тщательно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу.

##### В случае проглатывания

Не вызывайте рвоту.  
Направить на лечение.

##### Указания для врача / возможные симптомы

Могут возникать следующие симптомы:  
потеря сознания  
состояние наркоза  
Головная боль  
Оглушенность сознания

---

#### 5. ПРОТИВОПОЖАРНЫЕ МЕРЫ

##### Подходящие средства тушения

Огнегасящий порошок  
Диоксид углерода

##### Не подходящие средства тушения

Вода

##### Особые опасности от материала или препарата, его продуктов горения или образующихся газов

Опасность разрушения.  
Продукты горения органических материалов являются, в основном, дыхательными ядами.

##### Особое защитное снаряжение при борьбе с пожаром

Используйте автономный кислородный аппарат.  
Работы по расчистке, тушению и спасению при газах горения и тления могут проводиться только с тяжелыми кислородными аппаратами.

##### Иные указания

Охладите подвергаемые опасности емкости спринклерной водяной струей.

---

#### 6. МЕРЫ В СЛУЧАЕ НЕПРЕДНАМЕРЕННОГО ВЫСВОБОЖДЕНИЯ

##### Индивидуальные меры предосторожности

Обеспечьте достаточную вентиляцию.  
Используйте личную защитную одежду.  
Не допускайте контакта с источниками воспламенения.

##### Меры по охране окружающей среды

Не допускайте попадания в канализацию или водоемы.

##### Процесс чистки

Соберите при помощи связующих жидкость веществ.  
Собранный материал подлежит надлежащей утилизации.

---

## 7. ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

### Указания по безопасному обращению

Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения, при необходимости вытяжку на рабочем месте.

### Указания по защите от огня и взрыва

Не размещайте рядом с источниками воспламенения! Не курить!

Не распылять на открытый огонь или на раскаленные тела.

Емкость находится под давлением.

После использования не вскрывать и не сжигать.

Продукт горючий.

Пары могут образовывать с воздухом взрывчатую смесь.

Предотвращайте от воздействия высоких температур.

### Требования к складским помещениям и ёмкостям

Храните герметично закрытым в оригинальной упаковке.

Следует соблюдать местные предписания по хранению газонаполненных упаковок.

### Дополнительные данные по условиям хранения

Примите меры защиты от воздействия жары, влажности и прямых солнечных лучей.

Храните емкость в хорошо проветриваемом месте.

Температура хранения не может быть выше 50 °C.

Храните емкость в прохладном хорошо проветриваемом месте.

Храните в прохладном месте.

Рекомендуемая температура хранения: Комнатная температура.

## 8. ОГРАНИЧЕНИЕ И КОНТРОЛЬ ЭКСПОЗИЦИИ / СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

### Дополнительные указания по конструкции технических установок

Достаточная вытяжка и вентиляция.

### Защита органов дыхания

Респираторы при недостаточной вытяжке или длительном воздействии.

Респираторы при аэрозолях или образовании дыма.

### Защита рук

Рекомендуется согласовывать с производителем перчаток стойкость указанных выше защитных перчаток против действия химикалий для специального применения.

Характеристики материала перчаток [вид/тип, толщина, время проникновения/продолжительность носки, интенсивность смачивания]: Нитрил; 0,4мм;480мин;60мин., например, «Dermatril L» фирмы KCL, электронная почта: Vertrieb@kcl.de

Chemikalienschutzhandschuhe sind in ihrer Ausführung in Abhängigkeit von Gefahrstoffkonzentration und -menge arbeitsplatzspezifisch auszuwählen.

### Средство защиты глаз

Защитные очки

### Защита организма

Рабочая защитная одежда

### Общие защитные меры

Избегайте контакта с глазами и кожей.

Не вдыхайте аэрозоль, образующийся при распылении.

### Гигиенические меры

При работе нельзя ни есть, ни пить, ни курить.



## 9. ФИЗИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Форма</b> Аэрозоль	<b>Цвет</b> желтый, прозрачный	<b>Запах</b> минерально-масляный
--------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------

### Важные указания по защите здоровья и окружающей среды, а также по безопасности

	Значение	Температура	при	Метод	Примечание
<b>Температура воспламенения</b>	-60 °C				
<b>Самовоспламенения</b>	510 °C				
<b>Нижний предел взрываемости</b>	1,4 Vol-%				
<b>Верхний предел взрываемости</b>	32 Vol-%				
<b>Давление пара</b>	3500 hPa	20 °C			
<b>Плотность</b>	0,69 g/ml	20 °C			
<b>Растворимость в воде</b>					нерастворимый
<b>Содержание растворителя</b>	20 %				

### Опасность взрыва

Продукт не взрывоопасный, но возможно образование взрывоопасных паровоздушных смесей.

## 10. СТАБИЛЬНОСТЬ И РЕАКТИВНОСТЬ

### Условия, которые следует избегать

Не нагревайте.

Образование взрывчатых газовых смесей с воздухом.

### Вещества, которые следует избегать

Реакции с окислителями.

### Опасные продукты распада

Оксид углерода и диоксид углерода

### Термический распад

Примечание При надлежащем применении не распадается.

## 11. ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### Практический опыт

Вдыхание вызывает нарушение координации и увеличивает время реакции.

Опасность серьезного вреда здоровью при длительной экспозиции.

Вдыхание вызывает головную боль/тошноту.

Вдыхание вызывает наркотическое действие/опьянение.

### Общие примечания

Маркировка была произведена на основании расчетной методики директивы 1999/45/EC.



## 12. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### Общие указания

Не допускайте бесконтрольного попадания изделия в окружающую среду.  
Продукт не должен попадать в водоемы.

## 13. УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

### Ключ утилизации

15 01 04  
15 01 10\*

### Наименование отходов

metallic packaging  
packaging containing residues of or contaminated by dangerous substances

Отходы, отмеченные звездочкой (\*) считаются опасными отходами с точки зрения директивы 91/689/EWG об опасных отходах.

### Рекомендации для продукта

Утилизацию следует осуществлять с учетом местных официальных предписаний.

### Рекомендации для упаковки

Утилизируйте согласно местным предписаниям.

### Общие указания

Для надлежащей утилизации отходов полностью опустошите банку.

## 14. ДАННЫЕ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ

### Наземная транспортировка ADR/RID (GGVSE)

UN 1950 АЭРОЗОЛИ, 2.1, (D), Код классификации: 5F  
Транспортировка как «Ограниченное количество» в соответствии с главой 3.4 ADR

### Морские перевозки IMDG (GGVSee)

UN 1950 AEROSOLS, 2.1

### Воздушная транспортировка ICAO/IATA-DGR

UN 1950 Aerosols, flammable, 2.1

### Дополнительные данные по транспортировке

24h EMERGENCY CONTACT (TRANSPORT) +49(0)178 433 7434 (Consultank GmbH)

## 15. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ

### Указания по маркировке

Продукт имеет классификацию и маркировку согласно директивам ЕС.

### Маркировка

**F+** Чрезвычайно воспламеним  
**N** Экологически опасно

### R-фразы

12 Чрезвычайно воспламеним.  
51/53 Является ядом для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водоемах.

### S-фразы

23.4 Не вдыхайте аэрозоль, образующийся при распылении.  
51 Используйте только в хорошо проветриваемых местах.  
61 Избегайте попадания в окружающую среду. Руководствуйтесь специальными инструкциями/техническим паспортом безопасности.



---

**Особая маркировка определенных препаратов**

Емкость находится под давлением. Защищайте от солнечного облучения и температур выше 50°C. И после использования не вскрывать и не сжигать.

Не распылять на открытый огонь или на раскаленный предмет.

Без достаточной вентиляции могут образовываться взрывчатые паровоздушные смеси. Не использовать рядом с источниками воспламенения! Не курить! Хранить в недоступном для детей месте.

**Директивы VOC**

Содержание VOC 45,3 %

Значение VOC 453 g/L

---

**16. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ**

**Рекомендуемое применение и ограничения**

Соблюдайте существующие национальные и местные законы относительно химикалий.

**Дополнительная информация**

Данные основаны на современном уровне знаний и служат для того, чтобы описать продукт относительно применяемых мер безопасности. Они не представляют собой гарантий свойств описываемого продукта.

**Формулировка R-фраз, приведенных в разделе 3 (не классификация препарата!)**

R 10 Воспламеняемо.

R 11 Легковоспламеняемый.

R 12 Чрезвычайно воспламеним.

R 37 Раздражает органы дыхания

R 38 Раздражает кожу.

R 50/53 Является сильным ядом для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водоемах.

R 51/53 Является ядом для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водоемах.

R 65 Вредно для здоровья: при проглатывании может вызывать повреждения легких.

R 66 Повторный контакт может привести к поражению кожного покрова.

R 67 Пары могут стать причиной сонливости и потери сознания.